

CHROMATIC Rimpitch-C

ACOUSTIC GUITAR TUNER

Owner's manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

KORG

EFGS 1

Thank you for purchasing the Korg Rimpitch-C Chromatic Acoustic Guitar Tuner.

Merci d'avoir choisi l'accordeur chromatique pour guitare acoustique Rimpitch-C de Korg.

Vielen Dank, dass Sie sich für das chromatische Stimmgerät für Akustik-Gitarren Rimpitch-C von Korg entschieden haben.

Gracias por comprar el afinador cromático de guitarra acústica Korg Rimpitch-C.

KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN
© 2014 KORG INC.

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity.
- Excessively dusty or dirty locations.
- Locations of excessive vibration.
- Close to magnetic fields.

Power supply

Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.



THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)

-  If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method.
-  If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.


IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

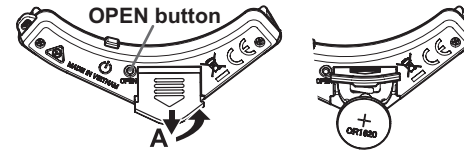
Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

Installing the battery

 When you install or replace the battery, make sure to turn the power off after detaching the Rimpitch-C from the guitar.

When the battery begins to run low, the green LED at the center of the meter (○) becomes dark. Once the battery depletes further, the note name indicator LED will flash, and the LED meter will not function smoothly. Once this occurs, it's time to replace the battery as soon as possible.

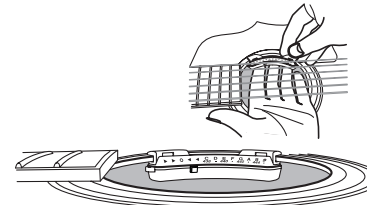
1. While lightly pressing the OPEN button on the back of the Rimpitch-C, push the battery cover in direction A and push it to open it up.





2. Making sure to observe the correct polarity, insert the battery so that the "+" side of the battery is visible.
3. Return the battery cover to its original position.


Attaching to the instrument


Attach the Rimpitch-C to the lower side of the sound hole so that the display is easy to read when you place the guitar into playing position. The Rimpitch-C detects the pitch and tunes by picking up the vibrations of the guitar.



 The Rimpitch-C can be attached to any guitar where the sound hole has a circle diameter of 100 mm +/- 3 mm.

 Please carefully attach the Rimpitch-C to your instrument. Leaving the Rimpitch-C attached for a long period of time may damage or mark the instrument's surface.

 Depending on various factors such as age-related change or the surface finish, there is a possibility that your instrument may be damaged by attaching this product.

 Attach the Rimpitch-C to the guitar using both hands to prevent its falling into the sound hole.

CALIFORNIA USA ONLY

This Perchlorate warning applies only to primary CR (Manganese Dioxide) Lithium coin cells sold or distributed ONLY in California USA.
"Perchlorate Material—special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate."

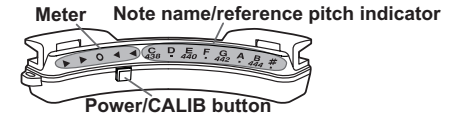
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
CAN ICES-3 B / NMB-3 B.

Tuning

1. Press the power/CALIB button to turn on the Rimpitch-C. The current reference pitch will light up for several seconds in the reference pitch indicator.

To turn off the Rimpitch-C, hold down the power/CALIB button.


If the power is left on for approximately 3 minutes without any user input, it will turn off automatically.




2. Play a single note on your instrument. The note name indicator will light up closest to the pitch that's detected. Tune your instrument to the correct pitch so that the desired note name lights up. To tune a semitone higher, tune your instrument so that both the note name and the sharp symbol (#) on the right side lights up.
3. Once again play a single note on your instrument, and adjust the tuning so that only the center segment of the meter (indicated by ○) is lit up brightly.

An indicator on the right on will light up if the pitch is too high (▲), and an indicator on the left side will light up if the pitch is too low (▶).

- ▶ ▶ ○ ◀ ✨ The pitch is sharp.
- ▶ ▶ ✨ ✨ ◀ The pitch is slightly sharp.
- ▶ ▶ ✨ ◀ ◀ In tune.
- ▶ ✨ ✨ ◀ ◀ The pitch is slightly flat.
- ✨ ▶ ○ ◀ ◀ The pitch is flat.

 Even if the pitch is within the range of detection, it may not be possible to detect the pitch of an instrumental sound that contains large numbers of overtones or a sound that has a rapid decay.

 The meter may respond to vibrations it picks up from the environment; however, this will not affect tuning of the instrument.

Changing the reference pitch (calibration)

With the Rimpitch-C turned on, press the power/CALIB button to change the reference pitch in 1 Hz steps.

440 → ■(441) → 442 → ■(443) → 444 → ■(445) → 438 → ■(439) → 440...

Settings are remembered even when the Rimpitch-C is turned off. However, settings will be initialized when you replace the battery. (Default: 440 Hz)

Specifications

- Scale: 12-note equal temperament
- Range (sine wave): E2 (82.41 Hz)–E7 (2637.02 Hz)
- Precision: +/-1 cent
- Reference pitch: A4 = 438–445 Hz (1 Hz steps)
- Dimensions: 79 mm(W) X 32 mm(D) X 17 mm(H)
3.11" (W) X 1.26" (D) X 0.67" (H)
- Weight: 13 g/0.46 oz. (including battery)
- Battery life: approximately 30 hours
(tuner continuously running, A4 input)
- Included items: CR1620 lithium battery (3V)
- Attachable size: Circle diameter 100 mm +/- 3 mm

• Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil.
- Endroits très chauds ou très humides.
- Endroits sales ou fort poussiéreux.
- Endroits soumis à de fortes vibrations.
- A proximité de champs magnétiques.

Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.


Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Note concernant les dispositions (Seulement EU)

 Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.


Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

 Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol.
- Zonas de extremada temperatura o humedad.
- Zonas con exceso de suciedad o polvo.
- Zonas con excesiva vibración.
- Cercano a campos magnéticos.

Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use la batería. Retire las baterías si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.


Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)

 Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

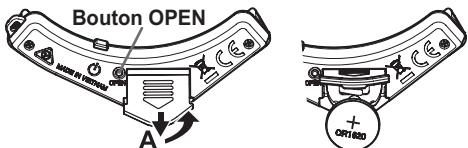
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Mise en place de la pile

⚠ Avant de mettre en place ou de remplacer la pile, veuillez à mettre le Rimpitch-C hors tension après l'avoir retiré de la guitare.

Quand la pile commence à être plate, la diode verte au centre de l'indicateur à diodes (○) s'éteint. Si vous continuez d'utiliser le Rimpitch-C dans cet état, la diode indiquant le nom de la note se met à clignoter et le fonctionnement de l'indicateur à diodes devient erratique. Remplacez alors la pile aussi vite que possible.

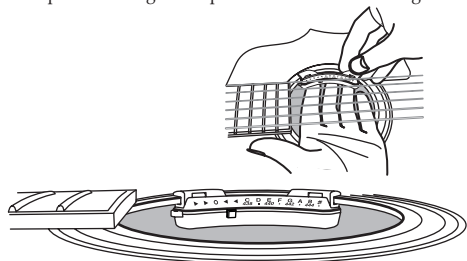
1. Tout en appuyant doucement sur le bouton OPEN au dos du Rimpitch-C, ouvrez le couvercle de la pile en l'enfonçant et en le glissant simultanément dans le sens A.



2. Remplacez la pile en veillant à respecter la polarité: la face "+" de la pile doit être visible.
3. Remettez en place le couvercle de la pile.

Montage sur l'instrument

Montez le Rimpitch-C sur le côté inférieur de la rosace, de sorte que l'accordeur soit bien visible quand vous tenez la guitare en position normale de jeu. Le Rimpitch-C détecte la hauteur et indique l'accordage en captant les vibrations de la guitare.



⚠ Le Rimpitch-C peut être monté sur toute guitare dotée d'une rosace circulaire d'un diamètre de 100 mm (+/- 3 mm).

⚠ S'il vous plaît, attachez soigneusement le Rimpitch-C à votre instrument. Le laisser attaché pendant un long moment, peut rayer la surface de votre instrument.

⚠ Dépendant de plusieurs facteurs comme le changement dû à l'âge de l'instrument ou la finition de la structure, il y a une possibilité que votre instrument soit endommagé par le système d'attache par pince.

⚠ Montez le Rimpitch-C sur la guitare en le tenant bien à deux mains afin d'éviter qu'il ne tombe dans la rosace.

Accordage

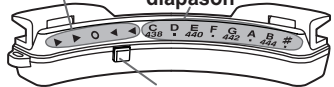
1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation/CALIB pour mettre le Rimpitch-C sous tension.

L'accordeur vous indique le diapason (hauteur de référence) actuel pendant plusieurs secondes via ses témoins de diapason.

Maintenez enfoncé l'interrupteur d'alimentation/CALIB pour mettre le Rimpitch-C hors tension.

Une fonction met automatiquement l'accordeur hors tension quand vous cessez de l'utiliser pendant environ 3 minutes.

Indicateur à diodes **Indicateur du nom de la note/diapason**



Interrupteur d'alimentation/CALIB

2. Jouez une note isolée sur l'instrument. L'indicateur de nom de la note la plus proche de la hauteur détectée s'allume. Accordez grossièrement votre instrument de sorte à ce que la note voulue s'allume.

Pour vous accorder un demi-ton plus haut, réglez la hauteur de votre instrument de sorte que le nom de note et le symbole de dièse (#) sur la droite s'allument tous les deux.

3. Jouez à nouveau une note isolée sur l'instrument et accordez-la jusqu'à ce que le segment central de l'indicateur (repéré par ○) soit le seul allumé (d'une forte lueur). Le témoin côté droit s'allume si la note est trop haute (◀) et le témoin côté gauche s'allume si la note est trop basse (▶).

- ▶ ▶ ○ ◀ ✨: **Trop haut.**
- ▶ ▶ ✨ ✨ ◀: **Légèrement trop haut.**
- ▶ ▶ ✨ ◀ ◀: **Juste.**
- ▶ ✨ ✨ ◀ ◀: **Légèrement trop bas.**
- ✨ ▶ ○ ◀ ◀: **Trop bas.**

⚠ Même si la note se trouve à l'intérieur de la plage de détection, elle peut ne pas être détectée si le son de l'instrument de musique contient un grand nombre d'harmoniques ou un temps de descente rapide.

⚠ Il se pourrait que l'accordeur réagisse à des vibrations ambiantes qu'il capte; cela n'affecte toutefois pas l'accord de l'instrument.

Changement de diapason (calibrage)

Mettez le Rimpitch-C sous tension et appuyez sur son interrupteur d'alimentation/CALIB pour changer la hauteur de référence par pas de 1 Hz.

440 → ■(441) → 442 → ■(443) → 444 → ■(445) → 438 → ■(439) → 440...
Le Rimpitch-C mémorise le réglage de diapason quand vous le mettez hors tension. En revanche, l'accordeur retrouve son réglage d'usine (440 Hz) quand vous changez sa pile.

Spécifications

| | |
|---|---|
| Gamme: | 12 notes tempérament égal |
| Plage de détection (onde sinus): | E2 (82,41 Hz)–E7 (2637,02 Hz) |
| Précision: | +/-1 centième |
| Note de référence: | A4 = 438 à 445 Hz (paliers de 1 Hz) |
| Dimensions: | 79 mm (L) x 32 mm (P) x 17 mm (H) |
| Poids: | 13 g (pile comprise) |
| Autonomie de la pile: | Environ 30 heures (utilisation continue de l'accordeur, entrée de la note A4) |

Accessoires fournis: Pile au lithium CR1620 (3 V)

Dimensions de montage: Rosace circulaire de 100 mm de diamètre (+/- 3 mm)

- Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

Einsetzen der Batterie

⚠ Vor dem Einsetzen oder Ersetzen der Batterie sollten Sie das Rimpitch-C von der Gitarre abnehmen und ausschalten.

Beginnt die Batterieleistung abzunehmen, nimmt die Leuchtstärke der grünen LED in der Mitte der Stimmanzeige (○) ab. Nimmt die Batterieleistung weiter ab, blinkt die LED der Notennamen-Anzeige, und die LED-Stimmanzeige arbeitet unsauber. Ersetzen Sie in diesem Fall die Batterien schnellstmöglich.

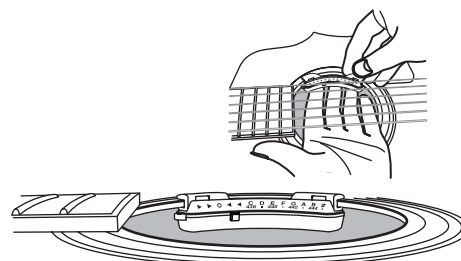
1. Drücken Sie leicht auf die OPEN-Taste auf der Rückseite des Rimpitch-C, schieben Sie den Batteriefachdeckel in Richtung A und klappen Sie ihn auf.



2. Um die korrekte Polarität zu gewährleisten, legen Sie die neue Batterie so ein, dass die „+“-Seite sichtbar ist.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

Anbringen am Instrument

Bringen Sie das Rimpitch-C an der unteren Seite des Schalllochs an, damit sie das Display leicht ablesen können, wenn Sie Ihre Gitarre spielbereit halten. Das Rimpitch-C ermittelt die Stimmung durch Erfassung der Vibrationen der Gitarre.



⚠ Das Rimpitch-C kann an jeder Gitarre mit einem Schallloch-Durchmesser von 100 mm +/- 3 mm angebracht werden.

⚠ Bitte befestigen sie das Rimpitch-C vorsichtig an ihrem Instrument. Wenn sie das Rimpitch-C für längere Zeit an ihrem Instrument befestigt lassen, kann dies zu Veränderungen an der Oberfläche des Instruments führen.

⚠ Abhängig von verschiedenen Faktoren wie z. B. altersbedingte Veränderungen der Lackierung/Oberfläche Ihres Instrumentes, kann es vorkommen dass ein Anbringen dieses Produkts zu einer Beschädigung führt.

⚠ Bringen Sie das Rimpitch-C mit beiden Händen an Ihrer Gitarre an, damit es nicht versehentlich ins Schallloch fällt.

Tuning

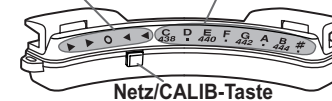
1. Drücken Sie die Netz/CALIB-Taste, um das Rimpitch-C einzuschalten.

In der Referenztönenanzeige leuchtet die aktuelle Referenztöne einige Sekunden lang auf.

Um das Rimpitch-C auszuschalten, halten Sie die Netz/CALIB-Taste gedrückt.

Wenn das Gerät etwa 3 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet es sich automatisch aus.

Stimmenanzeige **Notennamen/Referenztönen-Anzeige**



Netz/CALIB-Taste

2. Schlagen Sie eine Saite Ihres Instruments an. In der Notennamenanzeige leuchtet die Note auf, die der ermittelten Tonhöhe am nächsten liegt.

Stimmen Sie Ihr Instrument so, dass der gewünschte Notenname aufleuchtet.

Um einen Halbton höher zu stimmen, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass sowohl der Notenname als auch das Erhöhungszeichen (#) rechts leuchten.

3. Spielen Sie dieselbe Saite noch mal und stimmen Sie sie so, dass nur das zentrale Segment der Stimmanzeige (durch ○ angezeigt) hell aufleuchtet.

Eine Anzeige rechts davon leuchtet, wenn der Ton zu hoch ist (◀), und eine Anzeige links davon leuchtet, wenn der Ton zu tief ist (▶).

- ▶ ▶ ○ ◀ ✨: **Zu hoch.**
- ▶ ▶ ✨ ✨ ◀: **Etwas zu hoch.**
- ▶ ▶ ✨ ◀ ◀: **Richtig gestimmt.**
- ▶ ✨ ✨ ◀ ◀: **Etwas zu tief.**
- ✨ ▶ ○ ◀ ◀: **Zu tief.**

⚠ Auch wenn die Tonhöhe innerhalb des Erkennungsbereichs ist, kann es unmöglich sein, die Tonhöhe eines Instrumentenklangs zu erkennen, wenn dieser einen hohen Anteil an Obertönen oder sehr schnelles Abklingen aufweist.

⚠ Das Stimmgerät kann auf Schwingungen aus der Umgebung reagieren. Dies beeinträchtigt allerdings nicht den Stimmvorgang des Instruments.

Den Referenztönen ändern (Kalibrierung)

Schalten Sie den Rimpitch-C ein und drücken Sie die Netz/CALIB-Taste, um die Referenztönehöhe in Schritten von 1 Hz zu ändern.

440 → ■(441) → 442 → ■(443) → 444 → ■(445) → 438 → ■(439) → 440...
Die Einstellungen werden beim Ausschalten des Rimpitch-C gespeichert. Beim Ersetzen der Batterie allerdings wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. (Standard: 440 Hz)

Technische Daten

| | |
|------------------------------|--|
| Skala: | 12 Noten gleichschwebende Stimmung |
| Bereich (Sinuswelle): | E2 (82,41 Hz)–E7 (2637,02 Hz) |
| Präzision: | +/-1 Cent |
| Bezugstonhöhe: | A4 = 438–445 Hz (in Schritten von 1 Hz) |
| Abmessungen: | 79 mm (B) x 32 mm (T) x 17 mm (H) |
| Gewicht: | 13 g (mit Batterie) |
| Batterielebensdauer: | ca. 30 Stunden (kontinuierlicher Betrieb mit eingeschaltetem Stimmgerät, A4-Eingang) |
| Lieferumfang: | CR1620 Lithiumbatterie (Knopfzelle, 3 V) |

Geeignete Schalllochgröße: Durchmesser 100 mm +/- 3 mm

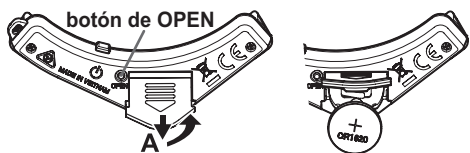
- Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Instalación de la Batería

⚠ Al insertar o reemplazar la batería, asegúrese de desactivar la alimentación después de desprender el Rimpitch-C de la guitarra.

Cuando la batería empiece a agotarse, el LED verde en el centro del medidor (○) se oscurecerá. Un mayor agotamiento provocará que el LED de indicador de nombre de nota parpadee y el medidor LED no funcione correctamente. En tal caso, reemplace la batería tan pronto como sea posible.

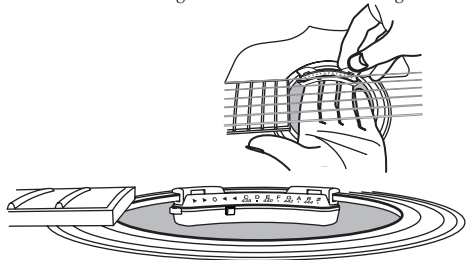
1. Mientras presiona suavemente el botón OPEN en la parte posterior del Rimpitch-C, empuje la cubierta de la batería en la dirección A y presiónela para abrirla.



2. Inserte la batería asegurándose de que la polaridad es correcta, de forma que la cara “+” de la batería sea visible.
3. Vuelva a colocar la cubierta de la batería en su posición original.

Colocación en el instrumento

Coloque el Rimpitch-C en la parte inferior de la boca del instrumento para poder leer la pantalla con facilidad al colocar la guitarra en la posición de interpretación. El Rimpitch-C detecta el tono y realiza la afinación recogiendo las vibraciones de la guitarra.



⚠ El Rimpitch-C se puede colocar en cualquier guitarra en la que la boca del instrumento tenga un diámetro circular de 100 mm +/- 3 mm.

⚠ Por favor sujete con cuidado e Rimpitch-C a su instrumento. Si deja el Rimpitch-C sujeto al instrumento durante un largo periodo, puede dañar la superficie del instrumento.

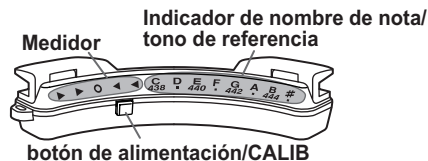
⚠ Dependiendo de varios factores, como el envejecimiento del acabado de la superficie, existe la posibilidad de que su instrumento pueda dañarse por la colocación del afinador.

⚠ Coloque el Rimpitch-C en la guitarra con las dos manos para evitar que se cuele por la boca del instrumento.

Afinación

1. Pulse el botón de alimentación/CALIB para activar el Rimpitch-C. El tono de referencia actual se iluminará durante varios segundos en el indicador de tono de referencia. Para desactivar el Rimpitch-C, mantenga pulsado el botón de alimentación/CALIB.

Si la alimentación se deja encendida durante unos 3 minutos sin que el usuario realice ninguna acción, se apagará de forma automática.



2. Toque una sola nota en su instrumento. El indicador de nombre de nota más cercano al tono detectado se iluminará. Afine su instrumento con el tono correcto para que se ilumine el nombre de la nota deseada. Para afinar un semitono más alto, afine el instrumento de modo que tanto el nombre de nota como el símbolo de sostenido (#) en el lado derecho se iluminen.

3. De nuevo, toque una nota en su instrumento y ajuste la afinación de forma que solo se ilumine brevemente el segmento central del medidor (indicado por ○). El indicador de la derecha se iluminará si el tono es demasiado agudo (◀), y el indicador de la izquierda se iluminará si es demasiado grave (▶).

- ▶ ▶ ○ ◀ ✨ El tono es agudo.
- ▶ ▶ ✨ ✨ ◀ El tono es bastante agudo.
- ▶ ▶ ✨ ◀ Afinada.
- ▶ ✨ ✨ ◀ El tono es bastante grave.
- ✨ ▶ ○ ◀ ◀ El tono es grave.

⚠ Aunque el tono esté dentro del rango de detección, puede que no sea posible detectar el tono de un sonido que contenga gran cantidad de armónicos o que tenga una rápida caída.

⚠ El medidor puede responder a las vibraciones que recoge del entorno; sin embargo, eso no afectará a la afinación del instrumento.

Cambio del tono de referencia (calibración)

Con el Rimpitch-C activado, pulse el botón de alimentación/CALIB para cambiar el tono de referencia en pasos de 1 Hz. 440 → ■(441) → 442 → ■(443) → 444 → ■(445) → 438 → ■(439) → 440... Los ajustes se conservan aunque el Rimpitch-C se desactive. Sin embargo, los ajustes se inicializarán al cambiar la batería. (Por defecto: 440 Hz)

Especificaciones

Escala: 12-notas, temperamento igual
Rango (onda sinusoidal): E2 (82,41 Hz)–E7 (2637,02 Hz)
Precisión: +/-1 centésima
Tono de referencia: 438–445 Hz (en pasos de 1 Hz)
Dimensiones: 79 mm (Anch.) x 32 mm (Prof.) x 17 mm (Alt.)
Peso: 13 g (incluyendo batería),
Vida de la Batería: aproximadamente 30 horas (afinador funcionando continuamente, entrada A4)

Elementos incluidos: Batería de litio CR1620 (3V)

Tamaño de colocación: Diámetro circular de 100 mm +/- 3 mm

- Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.